

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (72)1517

Vol. 1972/0209

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(72) 1517 def.

Brussel, 7 december 1972

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

tot aanvulling van Verordening (EEG) No. 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969 betreffende de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

TOELICHTING

Algemene en bijzondere overwegingen

1.- In artikel 3, lid 2 van Verordening (EEG) No. 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969 (1) betreffende de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen staat dat de Commissie uiterlijk op 1 januari 1973 bij de Raad de bepalingen zal indienen welke zij nodig acht ten einde de toepassing van genoemde verordening uit te breiden tot andere ondernemingen die vervoer per spoor verrichten.

Het onderhavige voorstel, dat ter uitvoering van deze bepalingen werd opgesteld, behelst in hoofdzaak een nieuwe omschrijving van het toepassingsgebied van Verordening (EEG) No. 1192/69.

2. De eerste gegevens over de toepassing van genoemde verordening, waarover de Commissie beschikt, lijken erop te wijzen dat de gevolgen voor de betrokken ondernemingen positief zijn. De verordening heeft echter weliswaar sommige distorsies van de concurrentie ten opzichte van deze ondernemingen weggewerkt, doch zij heeft tegelijk andere distorsies ten nadele van voorlopig buiten het toepassingsgebied van de verordening gehouden spoorwegondernemingen laten bestaan of zelfs veroorzaakt. Het heeft er de schijn van dat ook de door artikel 3, lid 1 a), van Verordening (EEG) No. 1107/70 van de Raad van 4 juni 1970 (2) betreffende de steunmaatregelen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren voor de lid-staten geopende mogelijkheid, steun te verlenen aan de betrokken ondernemingen, deze nadelen slechts gedeeltelijk heeft helpen opvangen, daar het hier immers geen verplichting betreft.

.../...

(1) PB No. L 156 van 28.6.1969, blz. 8

(2) PB No. L 130 van 15.6.1970, blz. 1

3. Het onderhavige voorstel is er derhalve op gericht, door uitbreiding van het toepassingsgebied van genoemde verordening tot spoorwegondernemingen waarvan de situatie vergelijkbaar is met die van de nationale spoorwegondernemingen, tot een grotere harmonisatie te komen.

De niet-nationale spoorwegondernemingen vertonen niet alleen qua structuur en technische organisatie veel overeenkomst met de nationale spoorwegondernemingen, doch zij zijn tevens onderworpen aan bepaalde wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen waaruit lasten of voordelen kunnen voortvloeien die de mededingingsvoorwaarden kunnen vervalsen en die overigens overeenkomen met de in Verordening (EEG) No. 1192/69 bedoelde situaties.

4. Met het oog daarop wordt in het voorstel bepaald dat de toepassing van de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de rekeningstelsels op bepaalde voorwaarden, die verband houden met de tot stand te brengen harmonisatie en het beginsel van gelijke behandeling, dat ten grondslag ligt aan het gemeenschappelijk vervoerbeleid, tot de betrokken ondernemingen wordt uitgebreid. Zo moeten de betrokken spoorwegondernemingen of wel een net hebben dat op het nationale net is aangesloten, of wel concurreren met de nationale spoorwegondernemingen. Het voorstel heeft bijgevolg geen betrekking op ondernemingen waarvan het net in de grote steden of daarbuiten helemaal is geïsoleerd.

5. De uitbreiding van het toepassingsgebied van Verordening (EEG) No. 1192/69 tot nieuwe vervoerondernemingen maakt aanpassing van de in die verordening vastgestelde termijnen noodzakelijk.

6. De vraag kan worden gesteld of het niet gewenst is ook te voorzien in de aanpassing van sommige zakelijke bepalingen van de verordening of in de toevoeging van clausules betreffende mogelijkheden tot afwijking. Het heeft er echter de schijn van dat de huidige bepalingen ongewijzigd op de nieuwe

.../...

situaties kunnen worden toegepast. Iedere wijziging zou overigens niet alleen de samenhang van de bepalingen van de verordening in gevaar brengen, doch tevens aanleiding kunnen geven tot nieuwe ongelijke behandeling van de ondernemingen en technische moeilijkheden als gevolg van de toepassing van uiteenlopende procedures op vergelijkbare situaties.

Voorstel voor een verordening van de Raad tot aanvulling
van Verordening (EEG) No. 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969
betreffende de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie
van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,
inzonderheid op de artikelen 75 en 94,

gezien het voorstel van de Commissie,

gezien het advies van het Europese Parlement,

gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

overwegende dat, ter uitvoering van artikel 7 van de beschikking van de
Raad van 13 mei 1965, No. 65/271 (1), met betrekking tot de harmonisatie
van bepaalde voorschriften die van invloed zijn op de mededinging in het
vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren, de Raad op
26 juni 1969 Verordening (EEG) No. 1192/69 (2) betreffende de gemeenschap-
pelijke regels voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorweg-
ondernemingen heeft vastgesteld;

overwegende dat het optreden ten aanzien van de normalisatie van de rekening-
stelsels van de spoorwegondernemingen vooral gericht is op de opheffing van
bepaalde dispariteiten die erin bestaan dat de overheid lasten oplegt of
voordelen verleent aan die ondernemingen en die dus de mededingingsvoorwaarden
tussen de vervoertakken en vervoerondernemingen wezenlijk kunnen vervalsen;

(1) PB No. 88 van 24.5.1965

(2) PB No. L 156 van 28.6.1969, blz. 8

overwegende dat dergelijke dispariteiten nog bestaan ten aanzien van bepaalde spoorwegondernemingen waarop Verordening (EEG) No. 1192/69 thans niet van toepassing is; dat het op grond van het beginsel inzake gelijke behandeling noodzakelijk is het toepassingsgebied van genoemde verordening uit te breiden tot die ondernemingen, voor zover hun technische en administratieve opbouw vergelijkbaar is met die van de ondernemingen die onder de verordening vallen en hun activiteiten van voldoende actueel belang zijn voor het gemeenschappelijk vervoerbeloid;

overwegende dat deze voorwaarden vervuld zijn bij de andere spoorwegondernemingen dan de nationale ondernemingen, waarvan het net is aangesloten op het net van de nationale ondernemingen, ten opzichte waarvan zij aanvullend vervoer verrichten, of die op bepaalde verbindingen concurreren met voorondernemingen die onder de verordening vallen;

overwegende dat het met het oog op de toepassing van Verordening (EEG) No. 1192/69 op andere ondernemingen noodzakelijk is dat de in genoemde verordening vastgestelde termijnen ten behoeve van deze ondernemingen worden aangepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Artikel 3 van Verordening (EEG) No. 1192/69 wordt als volgt gelozen :

- " Deze verordening is van toepassing
- " 1. op de volgende ondernemingen :
- " - Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen (N.M.B.S.)/
" Société Nationale des Chemins de fer Belges (S.N.C.B.)
- " - Dansko Statsbaner (.S.B.)
- " - Deutsche Bundesbahn (D.B.)
- " - Société Nationale des Chemins de Fer Français (S.N.C.F.)
- " - Coras Iompair Eireann (C.I.E.)
- " - Azienda autonoma delle Ferrovie dello Stato (F.S.)
- " - Société Nationale des Chemins de fer Luxembourgeois (C.F.L.)
- " - Naamloze Vennootschap Nederlandse Spoorwegen (N.S.)
- " - British Railways Board (B.R.B.)
- " - Northern Ireland Railways Company Ltd. (N.I.R.)

"2. op de andere spoorwegondernemingen die :

- "- hetzij een net hebben dat is aangesloten op het net van de in lid 1 genoemde ondernemingen en die, in het kader van overgaveverkeer met die ondernemingen, vervoer voor rekening van dorden verrichten; in dit verband wordt als aangesloten net beschouwd ieder net dat met het net van de in lid 1 genoemde ondernemingen is verbonden door een gemeenschappelijk spoor of een gemeenschappelijk station, en als overgaveverkeer al het verkeer dat tussen beide netten plaatsvindt op basis van een door hen erkend vervoerdocument;
- "- hetzij op bepaalde verbindingen daadwerkelijk en rechtstreeks concurreren met de in lid 1 genoemde vervoerondernemingen."

Artikel 2

Er wordt een artikel 14 bis ingelast dat als volgt luidt :

" "Artikel 14 bis

" Wat de in artikel 3, lid 2 bedoelde vervoerondernemingen betreft geschiedt de toepassing van deze verordening binnen de volgende termijnen :

- "a) de in artikel 1, lid 2, bedoelde compensatiebetalingen worden verricht met ingang van 1 januari 1975;
- "b) de in de leden 2 en 3 van artikel 4 bedoelde categorieën lasten of voordelen moeten uiterlijk op 1 januari 1976 zijn afgeschaft."

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Brussel,

Voor de Raad :

De voorzitter,